



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

19-500 Gołdap ul. Wolności 11 tel.: 87 615-15-47 tel/fax: 87 615-06-77; e-mail: [psse.goldap@sanepid.gov.pl](mailto:psse.goldap@sanepid.gov.pl)

Gołdap, dnia 18.12.2024 r.

HK.9020.4.47.2024

## Ocena jakości wody

Na podstawie § 21 ustęp 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294), w związku z art.12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r., poz.757) oraz art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r., poz. 416) po przeprowadzeniu kontroli jakości wody wodociągu publicznego Kowalki w dniu 10.12.2024 r. i otrzymaniu sprawozdań z badań wody:

- LBEŚIŻ/1396z/2024 z dnia 13.12.2024 r., data wpływu 13.12.2024 r.
- nr 775653/24/SOK z dnia 17.12.2024r., data wpływu 18.12.2024 r.

Miejsce pobrania: woda podawana na sieć, kran w hydroforni wodociągu publicznego Kowalki, gmina Gołdap

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi  
stwierdza  
**przydatność wody do spożycia**

## Uzasadnienie

Na podstawie badań laboratoryjnych próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, pobranej z wodociągu publicznego Kowalki w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody, prowadzonej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9 a, 19-500 Gołdap, zbadanej przez Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Ełku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności, ul. Toruńska 6a/1, 19-300 Ełk, oraz Laboratorium J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, stwierdzam, że woda odpowiada wymaganiom sanitarnym:

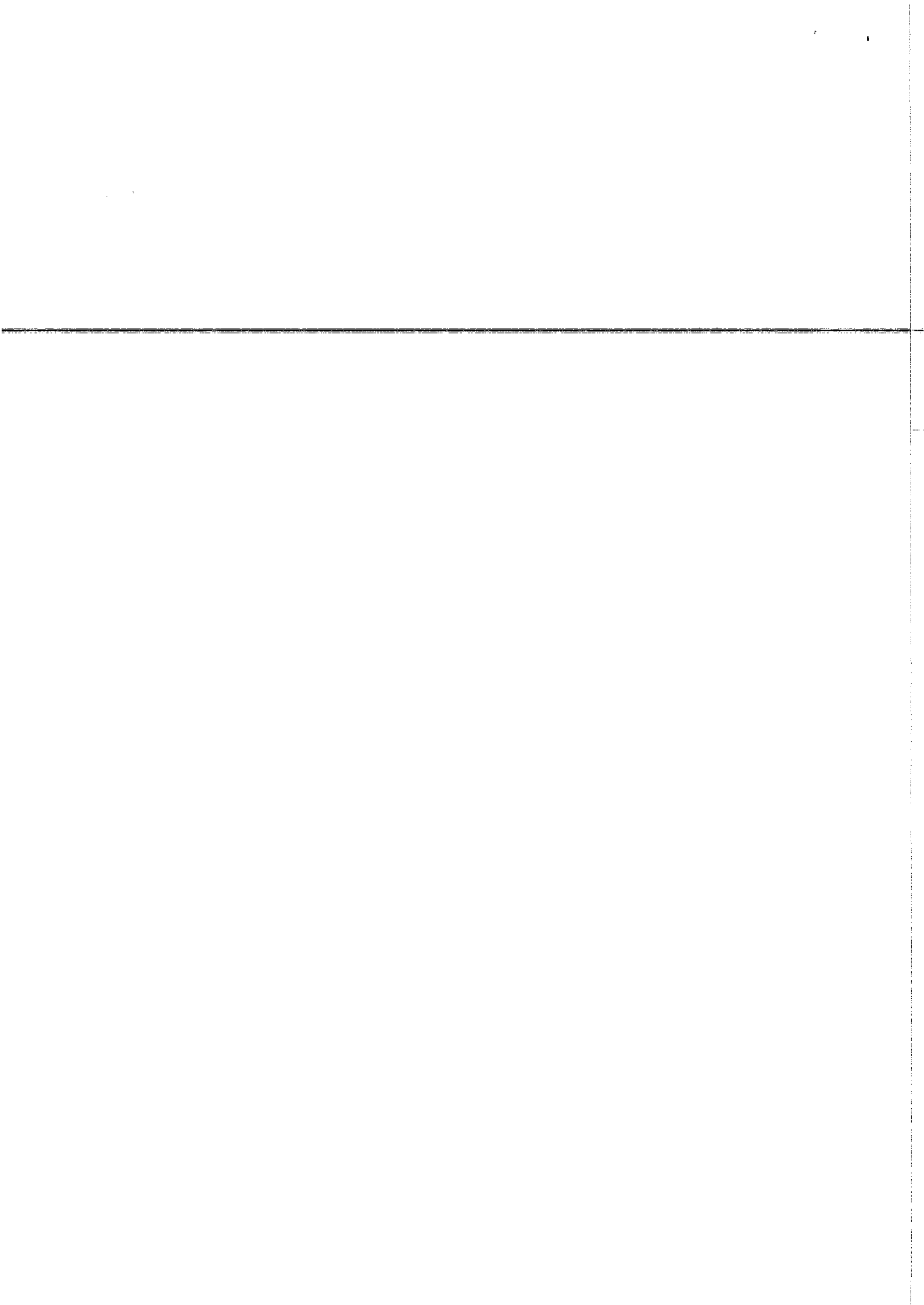
- ✓ w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych określonych w części A - tabeli 1 i części C - tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294);
- ✓ w zakresie zbadanych parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych określonych w części C - tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Gołdapi  
mgr inż. Grażyna Mentel

/ dokument podpisany elektronicznie /

### Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9a, 19-00 Gołdap (e-mail: [pwik@pwikgoldap.pl](mailto:pwik@pwikgoldap.pl))
2. Burmistrz Gołdapi, Plac Zwycięstwa 14, 19-500 Gołdap (ePUAP:919munh2tk/skrytkaESP)
3. a/a





Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności  
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1  
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64  
NIP 848-11-50-903

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.  
Nr akredytacji AB 614



AB 614

Strona 1/ liczba stron 2

Znak sprawy: LBESIŻ.9051.3.1396.2024

Elk, dnia: 13.12.2024 r.

## Sprawozdanie LBESIŻ/ 1396 z / 2024



1. Badania wykonano na zlecenie: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o.  
ul. Sikorskiego 9A, 19-500 Gołdap

zlecenie nr W / 131 / Goł z dnia 10.12.2024

2. Obiekt badania: próbka wody do spożycia

3. Cel badania: przedstawienie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

4. Miejsce, data i godzina pobrania próbki: wodociąg publiczny Kowalki - kran w hydroforni Kowalki, Gmina Gołdap  
(pobór godz. 10:00)

pobrana dnia: 10.12.2024 godzina 10:00

5. Data i godzina przyjęcia próbki do Laboratorium: przyjęta dnia: 10.12.2024 godzina 14:30

6. Próbkę pobrana wg PN-ISO 5667-5 i PN-EN ISO 19458 przez: pracownik PSSE w Gołdapi B. Wojda

7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

8. Warunki transportu stwierdzone przy przyjęciu próbki(ek) do Laboratorium: temperatura 3,8 °C

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:		1396 z	
Fizyczno-chemiczne		13.12.2024		Oznakowanie próbki przez klienta:		168 Goł	
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	± niepewność wyniku <sup>1</sup>	Wartość parametryczna jaką powinna odpowiadać woda wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. 2017 r. poz. 2294)	
22	Zapach Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04557 <sup>W</sup>	-	Z1R bardzo słaby roślinny	N	-	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
23	Smak Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04557 <sup>W</sup>	-	Z0 brak	N	-	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6

PzB - pozycja z zakresu badań

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych

<sup>N</sup> - wynik badania spoza zakresu akredytacji lub otrzymany metodą nieakredytowaną spełniającą wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025

<sup>W</sup> - norma wycofana z wykazu norm Polskiego Komitetu Normalizacyjnego potwierdzona w laboratorium jako właściwa do oznaczania parametru

<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania podawana jest, dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych, jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 98%. Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki

Autoryzował(a):

mgr inż. Iwona Barszczewska

mgr inż. Iwona Barszczewska

## Sprawozdanie LBEŚIŻ / 1396 z / 2024

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:	
Mikrobiologiczne		10.12.2024 - 13.12.2024		1396 z	
				Oznakowanie próbki przez klienta	
				168 Goł	
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, poszew wgłębny	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1 ml	nie wykryto	bez nieprawidłowych zmian <small>Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.</small>
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
104	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0

PzB - pozycja z zakresu badań  
jtk - jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):

KIEROWNIK GOSZALII  
Biuro Mikrobiologiczne

mgr Alicja Kalkowska  
specjalista mikrobiologii

Zatwierdził(a):

mgr inż. Elżbieta A. [Signature]

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 775653/24/SOK**

Zleciłodawca <b>Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji</b> <b>Spółka z o.o.</b> <b>SIKORSKIEGO 9A</b> <b>19-500 GOŁDAP</b>		Próbką (wg deklaracji Zleciłodawcy) Opis próbek: WODA DO SPOŻYCIA Hydrofornia Kowalki
Data przyjęcia próbek	10.12.2024	Stan próbek: bez zastrzeżeń  Próbką pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	10.12.2024	
Data zakończenia badań	16.12.2024	
Data utworzenia sprawozdania	17.12.2024	
Informacje dotyczące pobierania próbek:  Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 2/1898/10/12/2024 Data poboru: 10.12.2024 Punkt poboru, miejsce poboru: Hydrofornia Kowalki ID Próbokoblorcy: 1898		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Barwa <sup>1) 2) 4)</sup> PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	7 ± 2	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność <sup>1) 2) 4) 5)</sup> PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	< 0,20 (0,20±0,04)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* pH <sup>1) 4)</sup> PN-EN ISO 10523:2012	-	7,5 ± 0,2	6,5-9,5	Zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa <sup>1) 4) 5)</sup> PN-EN 27888:1999	µS/cm	586 ± 72	≤ 2500	Zgodny
* Temperatura <sup>3) 5) 7)</sup> PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	9,0 ± 0,5	-	-
# Zapach <sup>1)</sup> PB-12 wydanie 1 z dnia 18.12.2017	-	Akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Zgodny

<sup>1)</sup> Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

<sup>2)</sup> Wartości progowe niezdefiniowane.

<sup>3)</sup> Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.

<sup>4)</sup> Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierzu (decyzja nr PPIS.HŚ.9022.17.2.2024 z dnia 30.10.2024r.).

<sup>5)</sup> Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 10/2023/NS.9040.2.2023 z dn. 22.11.2023 r.).

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 775653/24/SOK**

- 6) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- 7) Norma wycofana bez zastąpienia. Wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 8) Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.

Badanie: Zapach wykonano w laboratorium Aleksandrów Łódzki 95-070, ul. IGNACEGO DASZYNSKIEGO 116

**Autoryzował:**

ID: 665, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 1405, Próbokobiórca, Sekcja Poboru Próbek

Wyniki analiz podwykonawczych są autoryzowane przez osoby upoważnione przez zewnętrznego dostawcę badań

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

**Adres laboratorium:**

ul. Aleksandrowska 61A, 95-100 Zgierz

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2010. Jeżeli w kolumnie „wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanych rezultacie badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w całości bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 070 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badanie akredytowane

# Badania wykonane przez zewnętrznego dostawcę

**KONIEC SPRAWOZDANIA**